

Avarguli 阿瓦尔古丽》，维吾尔族民歌

Chinese lyrics:

流浪的人儿，踏破了天山越过那戈壁。告诉你美丽的阿瓦尔古丽，我要寻找的人儿啊就是你。哎呀呀美丽的阿瓦尔古丽。

我骑着马儿唱起了歌走过了伊犁，看见了美丽的阿瓦尔古丽，吃斋的岁月是这样炎热，哎呀呀美丽的阿瓦尔古丽。

(Translation)

Roaming soul, over the Tianshan, across the Gobi.
Let me tell you, amazing Avarguli, you are the one I seek.
Aiyaya, amazing Avarguli.
On the horse I sing and ride through Ili, and I see you, amazing Avarguli.
Ramadan days, scorching heat/Days of abstinence are blazing away,
Aiyaya, amazing Avarguli.

English lyrics:

Come all you rovin' cowboys, bound down this lowly land.
I'll sing to you a story, while you around me stand.
I'm goin' to quit this wild west; it's a bleak and stormy plain,
For I'm a-thinkin' I will leave you to never return again.
So sweetheart, my dear sweetheart, for sure, dear, I can't get along.
I left my dear old mother, to weep and to to mourn.
I left my friends and home so dear, with many a partin' tear.
My father followed, sayin' "My boy, my boy, I fear.
May God protect and guide you, and keep you safe from harm.
Or bring his rovin' cowboy back to his native home"
This maiden, fair and lovely, sits closely by my side.
T'night she promised faithful, that she would be my bride.
So I kissed away a flowin' tear, grew dim from my blue eyes.
I'll never forget my darlin' girl; I'll love her till I die.
I've tried the straits of ramblin' ; I know their trial well.
I've crossed the rocky mountain, where many a brave boy fell.
I've seen the far and distant lands, full of Indians, armed and wild.
I'll never forget my dear old home, nor mother's sweetest smile.

Wu Fei and Abigail Washburn (2020). Avarguli [Lyrics]. Retrieved from <http://www.abigailwashburn.com/lyrics/>.